



ASAMBLEA — 36° PERÍODO DE SESIONES

Número 3
20/9/07

En el Boletín del día de la OACI, que se distribuirá por la mañana todos los días hábiles de la Asamblea, figurará el programa de las sesiones correspondientes al día de publicación, un resumen del trabajo realizado por la Asamblea el día anterior, un calendario de actividades sociales y anuncios de interés general.

Calendario de las sesiones: jueves 20 de septiembre de 2007	Hora	Sala
Quinta sesión plenaria	0930	Sala de Asambleas (Salas de conferencias 1-2, 4° piso del Centro de conferencias)
Comité Ejecutivo, segunda sesión	1430	Sala de conferencias 1, (4° piso del Centro de conferencias)
Comisión Jurídica	1430	Sala de conferencias 2, (4° piso del Centro de conferencias)
Comisión Administrativa	1430	Sala de conferencias 3, (4° piso del Centro de conferencias)

ATENCIÓN MÉDICA DE EMERGENCIA

De lunes a viernes

0900 - 1700 horas

Teléfono interno 8212

El consultorio médico está situado en el 4° piso de la torre de oficinas, sala 4.25, interno 8212, y en él se cuenta con los servicios de una enfermera entre las 0900 y las 1700 horas durante toda la Asamblea. En caso de emergencia, y si no es posible localizar a la enfermera, el personal de la Subsección de seguridad y asistencia sociales de la OACI, también situada en el 4° piso, sala 4.35.28, teléfono interno 8236 o 8237, tomará las medidas necesarias para obtener asistencia médica.

Los participantes que requieran asistencia médica pueden pedir a la dirección del hotel donde se alojen las señas y el número de teléfono del médico del hotel o del más próximo.

El hospital más próximo al edificio de la OACI es el McGill University Health Centre, (Hospital Royal Victoria) teléfono (514) 934-1934.

Casi todos los hospitales tienen servicio de urgencia día y noche.

Se puede pedir una ambulancia por medio de un médico o de *Urgences Santé*, teléfono 911.

Medidas de seguridad aplicables al edificio

Los guardias de seguridad tienen órdenes estrictas de no permitir la entrada al recinto de la OACI a las personas que no ostenten la tarjeta de identidad para el acceso al edificio. Dicha tarjeta debe llevarse en forma visible en todo momento mientras se permanezca en el edificio.

La tarjeta de identificación para la solapa, que se entrega a todo participante en el momento de su inscripción, servirá como tarjeta de identificación para el control de seguridad y permitirá el acceso al Centro de conferencias y a la torre de oficinas. Aunque debe tenerse buen cuidado de no extraviar dicha tarjeta, el personal encargado de la inscripción repondrá las tarjetas perdidas mediante la debida identificación del interesado.

Se distribuirán tarjetas de diferente color a las personas que acompañan a los participantes y que deseen asistir a las reuniones y a los actos de carácter social.

Acceso de los delegados/visitantes a la torre de oficinas

- 1) **Se ruega tomar nota de que el personal de seguridad no permitirá el acceso a las salas de conferencias a los delegados que no posean la tarjeta de identificación de la reunión.**
- 2) A fin de facilitar el acceso de los visitantes (delegados y no delegados), las delegaciones deberían someter a Seguridad, por correo electrónico (security@icao.int), o en el caso de las delegaciones dentro del recinto de la Sede, mediante el sitio web de la OACI **Security HQ**) y cc a COS CONF en el sitio de la OACI, una lista de todos los visitantes que esperan han de acudir a sus Delegaciones o a la Conferencia cada día y la misma debería revisarse todos los días. De no disponer de dicha lista, el personal de seguridad se verá en la obligación de llamar por teléfono a las delegaciones antes de permitir el acceso de un visitante (que no figure en la lista) a la torre de oficinas.

Para toda averiguación, se ruega comunicarse con C/COS o BSO al teléfono interno 8227.

Se agradece su comprensión y cooperación.

Sesiones del día de ayer

Comité Ejecutivo, primera sesión

El Comité Ejecutivo inició su primera sesión a puerta cerrada a las 0930 horas del miércoles 19 de septiembre, actuando el Presidente del Consejo como Presidente provisional. El Comité examinó la cuestión 22 (Cuotas atrasadas) basándose en la nota WP/46, Revisión núm. 1 y Adendos núms.1 y 2, en la que se proporcionaba información sobre la situación de las cuotas atrasadas y los Estados contratantes cuyo derecho de voto se había considerado suspendido. Al hacer suya la medida propuesta, el Comité aprobó, entre otras cosas, el proyecto de resolución que figuraba en el Apéndice D de la nota WP/46 Revisión núm. 1.

Tercera sesión plenaria

La tercera sesión plenaria se celebró inmediatamente después de levantada, a las 0955 horas, la primera sesión del Comité Ejecutivo. La Asamblea aprobó el informe verbal presentado por el Presidente provisional del Comité Ejecutivo sobre el examen de la cuestión 22 por el Comité. El Presidente provisional expresó su agradecimiento a los Estados que habían pagado puntualmente sus cuotas anuales a la OACI o que no estaban considerablemente atrasados y a aquellos Estados que hasta el momento habían concertado acuerdos con la OACI para liquidar sus cuotas atrasadas. Se instó a los Estados que aún no lo han hecho, a concertar acuerdos o pagar totalmente sus cuotas atrasadas en la fecha más cercana posible.

El resto de la sesión fue dedicado a declaraciones de carácter general efectuadas por las Delegaciones de Arabia Saudita, Argelia, Francia, Níger, Nigeria, Omán, Pakistán, Paraguay, Rumania, la Federación de Rusia, Rwanda, San Vicente y las Granadinas, Singapur, Sudáfrica, Sri Lanka, Suiza, y Trinidad y Tabago. El Observador jefe de la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA) también pronunció una declaración de carácter general.

Cuarta sesión plenaria

La cuarta sesión plenaria se celebró el miércoles 19 de septiembre, por la tarde. Con respecto a la cuestión 4, y a propuesta del Delegado jefe de España, con el apoyo del Delegado jefe de Sudáfrica, la Asamblea eligió por aclamación al Sr. Jeffrey N. Shane, Suplente del Delegado jefe de los Estados Unidos, como Presidente de la Asamblea.

A propuesta del Delegado de Australia, se aprobaron también por aclamación las siguientes candidaturas para los puestos de vicepresidentes:

Primer Vicepresidente	Sr. Kurt Larsen, Delegado jefe de Dinamarca
Segundo Vicepresidente	S.E. Ing. Abdullah Muhammad Noor Rehami, Delegado jefe de Arabia Saudita
Tercer Vicepresidente	Sr. Raymundo Magno, Delegado jefe del Brasil
Cuarto Vicepresidente	Sr. Torrance Lewis, Delegado jefe de Jamaica

Con respecto a la cuestión 6, y a propuesta del Delegado de China, la Asamblea aprobó por aclamación las siguientes candidaturas para presidente de las Comisiones:

Comisión Técnica	Sra. Margaret Munyagi, Delegada de la República Unida de Tanzania
Comisión Económica	Sr. R.K Singh, Delegado de la India
Comisión Jurídica	Sra. Tan Siew Huay, Delegada de Singapur
Comisión Administrativa	Dra. Emilia Chiavarelli, Suplente del Delegado jefe de Italia

El resto de la reunión fue dedicado a declaraciones de carácter general efectuadas por las Delegaciones de la Argentina, Bahrein, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Guinea, Japón, República Unida de Tanzania, Venezuela y Zimbabwe.

Actos sociales

Para comodidad de las delegaciones y a fin de que estén debidamente informadas de las fechas en que se han previsto recepciones o actos de carácter social, el Secretario General presenta seguidamente la lista, que comprende únicamente las actividades de las que se ha dado parte a su Despacho y para las cuales **el anfitrión enviará invitaciones personales**, a menos que se especifique otra cosa. Esta lista podrá ser objeto de modificaciones.

Jueves 20 de septiembre de 2007	Desayuno ofrecido por la Delegación de Italia Salón de Delegados, 3er piso 0800-0930 horas
	Recepción ofrecida por la Delegación de Egipto ¹⁾
	Recepción ofrecida por la Delegación de Indonesia
	Recepción ofrecida por la Delegación de Singapur ²⁾
	Recepción ofrecida por la Delegación de Túnez ³⁾
	Recepción ofrecida por los Estados Unidos de América
Viernes 21 de septiembre de 2007	Desayuno ofrecido por los Representantes del grupo de países latinoamericanos y del Caribe en el Consejo de la OACI: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Honduras, México, Perú y Santa Lucía
	Desayuno ofrecido por la Asociación del Transporte Aéreo Internacional (IATA)
	Recepción ofrecida por la Delegación de Alemania
	Recepción ofrecida por las Delegaciones de Austria, Bélgica, Irlanda, Luxemburgo, Reino de los Países Bajos y Suiza

	Recepción ofrecida por la Delegación de Malasia ⁴⁾
	Recepción ofrecida conjuntamente por las Delegaciones de Namibia y Sudáfrica
	Recepción ofrecida por la Delegación de Arabia Saudita
	Recepción ofrecida por la Delegación del Reino Unido
Sábado 22 de septiembre de 2007	Recepción ofrecida por la Delegación de la República de Corea ⁵⁾
	Recepción ofrecida por la Delegación del Pakistán
	Recepción ofrecida por la Delegación de los Emiratos Árabes Unidos
Domingo 23 de septiembre de 2007	Recepción ofrecida por la Delegación de Indonesia
Lunes 24 de septiembre de 2007	Desayuno ofrecido por la Delegación de Malasia
	Recepción ofrecida por la Delegación de Ghana
	Recepción ofrecida por la Delegación de Francia
	Recepción ofrecida por la Delegación de Rumania
Martes 25 de septiembre de 2007	Recepción ofrecida por Aviation Allied Business
	Recepción ofrecida por NAFISAT

Se ruega a las delegaciones que deseen reservar fechas para alguna actividad social o hacer cambios en la lista precedente que se pongan en contacto con la Sra. Anna Mattei, del Despacho del Secretario General (teléfono interno 8042).

Notas:

- ¹⁾ Se invita a todos los participantes a asistir al almuerzo-buffet ofrecido por el Gobierno de Egipto, el jueves 20 de septiembre de 2007 a las 1230 horas en el Salón de Delegados, 3er piso.
- ²⁾ Se invita cordialmente a todos los delegados y a sus cónyuges a la recepción que ofrecerá el Ministro de transporte y segundo ministro de relaciones exteriores de Singapur, el jueves 20 de septiembre de 2007 a las 19000 horas en Le Parquet, Centre CDP Capital, 1001 Square Victoria (al lado del Hotel W situado detrás del edificio de la OACI).
- ³⁾ Se invita a todos los participantes a concurrir a la recepción ofrecida por la Delegación de Túnez el jueves 20 de septiembre de 2007 de las 1730 a las 2000 horas en el Hotel Delta Centre-ville, Salón Cartier A y B.

- 4) Se invita a todos los participantes a la recepción que el Ministro de transporte de Malasia ofrecerá el viernes 21 de septiembre de 2007 de las 1900 a las 2200 horas en el Hotel Delta Centre-ville, Sala Regence.
- 5) Se invita a todos los participantes al almuerzo-buffet ofrecido por el Gobierno de la República de Corea, el sábado 22 de septiembre a las 1230 horas en el Salón “Grand Ballroom” del Hotel Delta-Centreville, 777 University St.

Nota: En las invitaciones y mensajes que se entreguen en el Centro de distribución debe indicarse, además del nombre de la persona a quien vayan destinados, el Estado u Organización del destinatario.

Otras actividades sociales

La OACI ha organizado un programa de actividades para las personas que acompañan a los participantes en la Asamblea. El programa completo se ha entregado a cada uno de los asistentes que han hecho constar al inscribirse que vienen acompañados. En el mostrador de información del primer piso del Centro de conferencias pueden obtenerse más ejemplares de dicho programa.

Además, adjunto al Boletín del día de la OACI encontrará una **HOJA DE COLOR ROSA** titulada “**PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE 2007**” donde se resumen todas las actividades del programa. **Ese programa se actualizará diariamente.** Pedimos pues a los delegados que arranquen la hoja de color rosa del Boletín del día de la OACI y se la den cada día a la persona acompañante.

Área de información de la OACI

A partir del martes 18 de septiembre de 2007, el área de información del 36º período de sesiones de la Asamblea de la OACI estará abierta diariamente, hasta el 27 de septiembre. Se invita cordialmente a visitar el área de información, que está situada en el vestíbulo de la Sala de Asambleas.

El área de información constituye una oportunidad única para que todos los Delegados puedan familiarizarse mejor con la labor desarrollada por la Secretaría en nombre de los Estados contratantes de la Organización. También es una buena oportunidad para conocer a los miembros del personal de la Secretaría, a quienes pueden dirigir preguntas sobre todos los aspectos de la labor de la OACI.

- 20 de septiembre:** *Dirección de navegación aérea / Subdirección de auditorías de seguridad operacional y seguridad de la aviación
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*
- 21 de septiembre:** *Dirección de navegación aérea / Subdirección de apoyo a la implantación y desarrollo
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*
- 24 de septiembre:** *Dirección de cooperación técnica
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*
- 25 de septiembre:** *Dirección de navegación aérea / Subdirección de auditorías de seguridad operacional y seguridad de la aviación
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*
- 26 de septiembre:** *Dirección de transporte aéreo / Dirección de navegación aérea
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*
- 27 de septiembre:** *Dirección de cooperación técnica
Programa relativo a la igualdad entre los sexos*

Computadoras

Veinte estaciones de trabajo de computadora configuradas con la mayoría de las herramientas de Microsoft Office, y dos impresoras estarán disponibles en el Café Internet situado en el 4° piso del Centro de conferencias, cerca de las escaleras mecánicas, para los participantes que deseen utilizar servicios de correo electrónico por Internet.

Teléfonos

Se venderán tarjetas para llamadas telefónicas de larga distancia en la Tienda de la Asociación del personal. Se han instalado teléfonos en el 1er piso del Centro de conferencias, al lado del área de inscripción y en el 4° piso del Centro de conferencias, al lado del área de distribución de documentos.

Documentación de la Asamblea en formato electrónico

DOCUMENTACIÓN DE LA ASAMBLEA EN FORMATO ELECTRÓNICO

Toda la documentación de la Asamblea está disponible en
www.icao.int/assembly36

Para las publicaciones de referencia, dirigirse a www.icao.int/icaonet
("Electronic publications"),
utilizando como código de acceso **XXa36del**

Los delegados pueden contribuir a la conservación del medio ambiente y facilitar la organización de la Asamblea valiéndose de la documentación en formato electrónico. Toda la documentación de la Asamblea está disponible en el sitio web público de la OACI (www.icao.int) y es posible acceder a las publicaciones de referencia en la ICAO-NET protegida mediante contraseña (www.icao.int/icaonet), en "Electronic Publications". En el Café Internet situado en el 4° piso del bloque de conferencias habrá computadoras e impresoras.

Distribución de documentos

El área de distribución de documentos está situada en el 4° piso del Centro de conferencias. Permanecerá abierta de las 0830 a las 1700 horas. Además, se invita a los delegados a tomar nota de la información proporcionada en la comunicación a los Estados SA 36/3-07/28, Asunto: 36° período de sesiones de la Asamblea, Montreal, 18-28 de septiembre de 2007, en el sentido de que se distribuirá un número máximo de seis ejemplares impresos de la documentación de la Asamblea por cada delegación de Estado contratante. En el caso de desear obtener una nota específica, será posible hacerlo acudiendo al sitio web público de la OACI.

Anuncios

1. Lista de delegados

1.1 La primera lista de delegados se distribuyó el miércoles 19 de septiembre de 2007, por la mañana. Todas las enmiendas a la lista deben notificarse al mostrador de inscripción.

1.2 Por razones de seguridad, las direcciones de los hoteles o el domicilio de los participantes en Montreal no figuran en la lista, pero en cambio se indica el número de casillero del Centro de distribución de documentos para quienes deseen ponerse en contacto con los mismos.

2. **Actas de las sesiones**

2.1 Aunque se hará todo lo posible para publicar rápidamente las actas provisionales, es preciso tener presente que las notas de estudio para las sesiones tienen prioridad. Así pues, es posible que se retrase la publicación de las actas provisionales en los momentos de mucho trabajo.

3. **Disposición de asientos – Comisiones y Comités**

3.1 Debido a la configuración de la sala y el número de asientos en cada sala, la disposición de asientos para las sesiones del Comité Ejecutivo y de las Comisiones será como se indica más adelante.

3.2 Se ruega tomar nota de que la Sala de Asambleas, en el 4º piso, estará dividida de la siguiente forma:

Sala de conferencias 1, situada en el 4º piso (Comité Ejecutivo)

Sala de conferencias 2, situada en el 4º piso (Comisión Técnica — Comisión Jurídica)

Sala de conferencias 3, situada en el 1er piso frente al mostrador de inscripción (Comisión Administrativa — Comisión Económica)

Comité Ejecutivo

Sala de conferencias 1 – 4º piso

Un asiento por Estado, frente al pupitre

Un asiento detrás del pupitre, para un asesor

Comisión Técnica – Comisión Jurídica

Sala de conferencias 2 – 4º piso

Un asiento por Estado, frente al pupitre

Un asiento detrás del pupitre, para un asesor

Delegaciones de observadores – Salas de conferencias 1 y 2. A raíz de que el número de delegaciones de observadores supera el número de asientos disponibles, se solicita que las delegaciones de observadores que deseen seguir el curso de los procedimientos a título informativo, lo hagan valiéndose de los 50 asientos destinados a observadores que se encuentran en la Galería de observación, justo arriba de la Sala de conferencias en el 5º piso; para esto deben utilizarse los ascensores núms. 7 u 8, o bien las escaleras situadas justo frente a las puertas de la Sala de Asambleas en el 4º piso.

Las delegaciones con cuestiones del orden del día o notas de estudio deben avisar en consecuencia al Comité o Comisión. Las placas con los nombres de las delegaciones de observadores se colocarán cuando el observador esté presente y la capacidad de asientos de la sala lo permita.

**Comisión Administrativa – Comisión Económica
Sala de conferencias 3 – 1er piso (frente al mostrador de inscripción)**

Un asiento por Estado, frente al pupitre

Los asientos correspondientes a los asesores y observadores están situados a ambos lados de la sala. También habrá algunos asientos adicionales en la parte de atrás de la sala.

3.3 La disposición de los asientos para las sesiones siguientes se hará en función de las necesidades reales y teniendo en cuenta debidamente el número de asientos de la sala para todas las delegaciones.

3.4 Se recuerda a las delegaciones que el micrófono y el sistema de llamada están coordinados con las placas que llevan los nombres y, por lo tanto, se pide a las delegaciones que comuniquen al funcionario de la sala situado en la parte trasera de la misma cualquier necesidad de modificar la ubicación de una placa con el nombre del Estado.

4. Equipo de interpretación simultánea

4.1 Bajo el borde del pupitre se encuentra la unidad de control de audio. El dial selector de idiomas le permite escoger entre los siguientes:

Orador	0	Ruso	4
Inglés	1	Chino	5
Francés	2	Árabe	6
Español	3		

5. Servicio de café

5.1 Pueden comprarse café y refrescos a la salida de la Sala de Asambleas, en el 4º piso, y en el 1er piso del Centro de conferencias, durante las pausas de la mañana y la tarde. Además, pueden comprarse sándwiches en el mostrador de comidas situado en el Café al lado de las escaleras mecánicas del 4º piso y en el Centro de Café Internet, de las 1200 a las 1430 horas. En el mostrador de inscripción se venden cupones para la compra de sándwiches y café.

6. Efectos personales de los participantes

6.1 Se comunica a los participantes que al finalizar el día **no se debe dejar en las salas de conferencias ningún documento ni otros efectos personales.**

6.2 **Se comunica a los participantes que en ningún momento deben dejar desatendidos en los locales de la OACI objetos, portafolios o paquetes.**

6.3 El Centro de distribución de documentos, situado en el 4º piso del Centro de conferencias se ocupa exclusivamente de distribuir los documentos de la OACI para la Asamblea. Dadas las limitaciones de espacio, no pueden aceptarse en custodia o en depósito transitorio documentos ni otros efectos personales de los participantes.

7 Sistema MX para seguir los debates

7.1 Las delegaciones nacionales que tienen oficina en el edificio de la Sede de la OACI pueden seguir el desarrollo de las sesiones plenarias de la Asamblea a través del sistema MX, marcando en el receptor los números que se indican a continuación:

	Sala de Asambleas
Orador	11
Árabe	17
Chino	16
Español	14
Francés	13
Inglés	12
Ruso	15

8. **Retorno anticipado de los participantes**

8.1 Se ruega a los miembros de las delegaciones y a los observadores que regresan a sus países antes de la clausura de la Asamblea que notifiquen su partida al Centro de distribución de documentos situado en el 4° piso del Centro de conferencias.

8.2 En los casos en que **toda la delegación regrese anticipadamente** a su país, se ruega notificar por escrito al Secretario General. Dicha notificación puede entregarse al Centro de distribución de documentos situado en el 4° piso del Centro de conferencias o a la oficina del Jefe de la Sección de servicios a las conferencias y oficinas, sala 4.10.

9. **Economato**

9.1 Para comodidad de las delegaciones y la Secretaría, el economato estará abierto durante la Asamblea en el horario indicado seguidamente:

Primera semana:

Martes	18 de septiembre	1230-1400 horas 1630-1800 horas
Miércoles	19 de septiembre	Ídem
Jueves	20 de septiembre	Ídem

Segunda semana:

Martes	25 de septiembre	1230-1400 horas 1630-1800 horas
Miércoles	26 de septiembre	Ídem
Jueves	27 de septiembre	Ídem

10. **Servicios de guardería infantil**

10.1 La mayoría de los hoteles pueden ofrecer servicios de guardería infantil.

Tienda de la Asociación del personal de la OACI

Les invitamos a visitar nuestra tienda, situada en el 1er piso del Centro de conferencias, de 1200 a 1400 horas.

Sobre filatélico especial

Con ocasión del 36º período de sesiones de la Asamblea de la OACI, se emitirá un sobre filatélico especial, que se muestra a continuación, cuyo sello postal fue preparado en cooperación con Canada Post Corporation.

La estampilla utilizada en el sobre fue una de las primeras nuevas estampillas sin denominación emitidas por Canada Post el 16 de noviembre de 2006. Lleva un nuevo ícono, la letra "P" en el interior de una hoja de arce; este ícono indica que la estampilla es PERMANENTE y con validez perpetua. La estampilla muestra la espectacular orquídea moteada Corallorhiza maculata. Esta orquídea, que florece en pleno verano, crece en zonas boscosas de intensa sombra, de Terranova a Columbia Británica.

El cachet, en el lado izquierdo del sobre, reproduce el tapiz de pura lana *Man in flight* que puede admirarse detrás del sillón del Presidente en la Sala de la Comisión de Aeronavegación. Fue donado a la OACI por Rumania en 1976 y representa el personaje mitológico alado de Ícaro, con los símbolos de la OACI y de las Naciones Unidas sobre un fondo de curvas concéntricas que sugieren la propagación de ondas en el espacio.

Este sobre excepcional puede adquirirse por la suma de \$3,00 CAN en la Tienda de la Asociación del personal, situada en el nivel A del Centro de conferencias, durante la Asamblea.

International Civil Aviation Organization

Pure wool tapestry "Man in Space" donated by Romania



36th Session of the Assembly
Montréal, 18 to 28 September 2007

COMITÉ DE BIENVENIDA DE LA OACI – A36

PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE 2007

INSCRIPCIÓN: las fechas indicadas son las de cierre de la inscripción; recomendamos enfáticamente inscribirse lo antes posible

FECHA Y HORA	ACTIVIDAD	ANFITRIONES	PRECIO \$ CAN	CIERRE DE LA INSCRIPCIÓN
VIERNES 21 de sept. 0745 a 1800 horas	Un día en Mont-Tremblant	OACI	\$60,00	Jueves 20 de septiembre de 2007 a las 1700 horas
LUNES 24 de sept. 0730 a 1900 horas	Excursión a la Ciudad de Quebec y alrededores	Gobierno de Quebec	Gratuito	Jueves 20 de septiembre de 2007 a las 1200 horas
MIÉRCOLES 26 de sept. 0730 a 1800 horas	Excursión a Ottawa	Gobierno del Canadá por medio de la Delegación canadiense en la OACI	Gratuito	Lunes 24 de septiembre de 2007 a las 1700 horas

MOSTRADOR DE INFORMACIÓN: (514) 954-8219 INTERNO 7081
